Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

SVØMMESPORT

2

APRIL 1965 . 25. ÅRGANG

DANSK SVØMME FORBUND

INDHOLD

Resultater fra DIM 1965
Nordens svømmerekorder
Mesterskabsstævnerne
sommer og efterår 1965
Tanker efter OL i Tokio
Hvad er synkrosvømning?
Instruktionsforedrag
ved John Blomfield
Jysk-fynsk poloturnering
Stævneresultater
Nye danske rekorder

Kirsten Michaelsen på æresskamlen i Bremen sammen med Cathy Ferguson og Reymerink, Holland (se side 12)

Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF

SVØMMESPORT

NUMMER 2 . APRIL 1965 . 25. ÅRGANG

Redaktion: Overass., cand. jur. Otto Johansen (ansvarhavende), ekspeditionssekretær Frede Borre og fabrikant Frode Foldager. — Udkommer 6 gange årligt, normalt i sidste halvdel af hveranden måned. Årsabonnement tegnes ved indbetaling af kr. 10,00 på Dansk Svømme-Forbunds postgirokonto nr. 57770, kassereren: Willy Brunghart, Hessensgade 50, S. Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri.

De danske indendørs-mesterskaber

3. og 4. april 1965 i Odense

Konkurrencernes dominerende deltager i år blev ubestridt Kirsten Strange, der i sine fem starter sikrede sig fire mesterskaber og en andenplads; hun er allerede nu før udendørssæsonen i strålende form, og når et par af hendes vinderresultater ligger et stykke fra hendes rekorder, skyldes det, at hun med et så stort program naturligt økonomiserede med sine kræfter. Det er forbundets håb, at der inden længe må blive en sådan vækst i bredden blandt vore topsvømmere, at den enkelte derved tvinges til at koncentrere sig om en eller to favoritdistancer. Med trætheden i kroppen efter to forudgående starter måtte hun i 400 m crawl se sig besejret af den energisk svømmende Kirsten Michaelsen, der derved fik revanche for nederlaget ved KM; begges tider var efter vore forhold udmærkede — 5.10,5 og 5.19,0 — men et nyt møde mellem de to »olympianere« gik man glip af, idet Kirsten Michaelsen afstod fra at forsvare sit mesterskab i 200 m crawl.

Hos de mandlige crawlere viste Otto Christensen fin form med en personlig rekord i 200 crawl på 2.12,7 og en sikker sejr i 400 m. I 100 m sikrede John Bertelsen fra Vest sig sit første individuelle mesterskab i en spændende opløbskamp med Lars Kraus Jensen, hvis klub derved for første gang efter 13 års forløb måtte lade sig nøje med en andenplads på denne distance. En lige så nervepirrende dyst leverede de to brystsvømmere René Heitmann og Ole Larsen hinanden; måldommerne fastlagde rækkefølgen som anført, og de noteredes for samme tid.

Mens herrernes holdkapsvømning vandtes suverænt af Hermes, stod der en rasende opløbskamp blandt pigerne fra OSLF, Nakskov og Frem, og OSLFs sejr var voldsomt populær hos hjemmepublikummet. Det samme gjaldt naturligvis provinsens anden sejr — også OSLF ved Jørgen Juul Andersen i 200 m butterfly — og det almindelige indtryk af konkurrencerne som helhed var, at provinsens svømmere stadig rykker københavnerne nærmere.

Sluttelig finder vi anledning til at beklage, at den københavnske presse (med en enkelt undtagelse) viste dette vort forbunds næststørste arrangement så ringe interesse. Lad være, at man ikke vil give stævnet, når det afvikles uden for København, nogen egentlig forhåndsomtale; men et blot nogenlunde fyldigt referat kunne det vel nok fortjene, hvorved man kunne give en værdifuld håndsrækning til at popularisere vor idræt blandt den interesserede offentlighed. *O. Joh.*

P. S.: Endnu resterer DIM i individuel medley, udspring og vandpolo; disse konkurrencer afvikles 23. og 25. april i Øbrohallen og vil blive refereret i juninummeret.

DIM-resultater

DAMER:

100 m crawl: 1) Kirsten Strange, USG, 1,08.4; 2) Bente Dunker, OSLF, 1.08,6; 3) Bente Christiansen, Nakskov, 1.10,5; 4) Ella Madsen, Kolding, 1.10,8; 5) Bodil S. Jensen, Aalborg, 1.10,9; 6) Kirsten Wingå, Triton, 1.11,0; 7) Lissi Wad, Nakskov, 1.12,0; 8) Birgit Jacobsen, Esbjerg, 1.12,2; 9) Kirsten Kortegård, Frem, 1.13,0; 10) Helle Larsen, Nakskov, 1.13,5; 11) Janne Nielsen, Frem, 1.14,0; 12) Margr. Andersen, Søborg, 1.14,7; 13) Anni Olsen, Frem, 1.15,1; 14) Karin Sørensen, TII, 1.16,5; 15) Bente Hemcker, TII, 1.16,6; 16) Bodil Bjerring, Vest, 1.17,0.

200 m crawl: 1) Kirsten Strange, USG, 2.24,7; 2) Bente Dunker, OSLF, 2.32,1; 3) Vibeke Slot Christensen, KSG, 2.34,8; 4) Bente Christiansen, Nakskov, 2.37,5; 5) Kirsten Wingå, Triton, 2.37,5; 6) Lissi Wad, Nakskov, 2.39,2; 7) Karin Enevoldsen, Esbjerg, 2.39,5; 8) Bodil S. Jensen, Aalborg, 2.41,6; 9) Margr. Andersen, Søborg, 2.46,9; 10) Bente S. Jensen, Aalborg, 2.53,1.

400 m crawl: 1) Kirsten Michaelsen, Triton, 5.10,5; 2) Kirsten Strange, USG, 5.19,0; 3) Bente Dunker, OSLF, 5.31,1; 4) Karin Enevoldsen, Esbjerg, 5.32,0; 5) Birthe Sørensen, Kolding, 5.37,4; 6) Kirsten Wingå, Triton, 5.39,8; 7) Ella Madsen, Kolding, 5.40,3; 8) Gitte Ravig, USG, 5.51,0; 9) Margr. Andersen, Søborg, 6.01,0.

100 m rygcrawl: 1) Kirsten Michaelsen, Triton, 1.11,5; 2) Ellis Baastrup, Nakskov, 1.16,0; 3) Kirsten Wingå, Triton, 1.18,5; 4) Annegrete Nielsen, AGF, 1.18,7; 5) Inge Rasmussen, Kolding, 1.19,7; 6) Janne Nielsen, Frem, 1.22,3; 7) Hanne Munck Hansen, Kolding, 1.22,5; 8) Jytte Rasmussen, OSLF, 1.23,0; 9) Bente S. Jensen, Aalborg, 1.24,3; 10) Bente Hemcker, TII, 1.24,4; 11) Anne Nissen, Nakskov, 1.24,7; 12) Lone Mortensen, Aalborg, 1.25,2.

200 m brystsvømning: 1) Kirsten Strange, USG, 2.57,6; 2) Vibeke Slot Christensen, KSG, 3.01,5; 3) Pia Clausen, OSLF, 3.03,5; 4) Inger Pørksen, Kolding, 3.03,9; 5) Jette Charlupsky, TII, 3.09,3; 6) Kirsten Adser Hansen, Triton, 3.09,5; 7) Tove Bentsen, OSLF, 3.10,2; 8) Pia S. Nielsen, Vest, 3.11,6; 9) Anette Jessen, Kolding, 3.12,4; 10) Lise Knudsen, KSG, 3.12,5; 11) Brita Jensen, Kolding, 3.13,8; 12) Anne M. Jensen, Frem, 3.14,8; 13) Jannie Peitersen, AGF, 3.15,5; 14) Annette Bodholt, Speed, 3.23,8.

100 m butterfly: 1) Kirsten Strange, USG, 1.15,8; 2) Bodil Bjerring, Vest, 1.21,0; 3) Karin Sørensen, TII, 1.23,1; 4) Jette Charlupsky, TII, 1.23,2; 5) Pia Clausen, OSLF, 1.23,3; 6) Kirsten Adser Hansen, Triton, 1.25,5; 7—8) Gitte Ravig, USG, og Lene Petersen, Søborg, 1.28,4; 9) Jannie Peitersen, AGF, 1.29,4; 10) Alice Andersen, OSLF, 1.29,5; 11) Bodil S. Jensen, Aalborg, 1.31,8.

4×100 m holdmedley: 1) OSLF 5.23,9; 2) Nakskov 5.26,6; 3) Frem 5.26,6; 4) TII 5.31,1; 5) Kolding 5.31,2; 6) Aalborg diskv.

HERRER:

100 m crawl: 1) John Bertelsen, Vest, 1.00,2; 2) Lars Kraus Jensen, P08, 1.00,3; 3) John Meizner, DI, 1.01,9; 4) Tommy Larsen, OSK, 1.01,9; 5) Jørgen Juul Andersen,

OSLF, 1.02,0; 6) Frank Andersen, P08, 1.02,2; 7) Niels Langholm, KSG, 1.02,7; 8) Kaj R. Jørgensen, Nakskov, 9) Per Jacobsen, Nakskov, 1.03,5; 10) Torben Holm, Hermes, 1.03,5; 11) Willy Mortensen, Kolding, 1.03,7; 12) Jørgen Mikkelsen, Esbjerg, 1.03,8; 13) Per Hansen, Roskilde, 1.04,4; 14) Klavs Rode, Hermes, 1.04,5; 15) Erik Mønster, Kolding, 1.05,1; 16) Anker Melgaard, OSK, 1.05,3; 17) Jens Madsen, OSLF, 1.05,9; 18) Tor Knudsen, OSLF, 1.06,2; 19) Torben Hultgren, OSLF, 1.06,4; 20) Poul E. Tarp, Nakskov, 1.06,6; 21) Preben Thomsen, Kolding, 1.06,7; 22) Erik Nielsen, Nakskov, 1.07,4.

200 m crawl: 1) Otto Christensen, USG, 2.12,7; 2) John Bertelsen, Vest, 2.14,9; 3) Lars Kraus Jensen, P08, 2.15,7; 4) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 2.18,0; 5) Carsten Bennetsen, Kolding, 2.19,2; 6) Erik Matzen, Kolding, 2.19,3; 7) Finn Hyllested, Hermes, 2.19,7; 8) Ole Mogensen, Århus 1900, 2.21,8; 9) Ole Nielsen, Frem, 2.26,2; 10) Ernst Lüders, Frem, 2.26,3; 11) Tommy Madsen, OSK, 2.28,8.

400 m crawl: 1) Otto Christensen, USG, 4.42,5; 2) John Bertelsen, Vest, 4.51,1; 3) Carsten Bennetsen, Kolding, 4.53,2; 4) Erik Matzen, Kolding, 4.54,1; 5) Finn Hyllested, Hermes, 4.54,5; 6) Lars Kraus Jensen, P08, 5.00,1; 7) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 5.01,7; 8) Ernst Lüders, Frem, 5.03,0; 9) Ole Nissen, Frem, 5.06,0; 10) Tommy Madsen, OSK, 5.13,7; 11) Arne Hesselgren, Hermes, 5.20,2; 12) Anker Melgård, OSK, 5.24,4; 13) Niels Horving, AGF, 5.27,2; 14) Hans J. Nielsen, KSG, 5.27,7; 15) Lars Lohmann, OSK, 5.33,6.

200 m rygcrawl: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 2.23,5; 2) Svend Rom, Hermes, 2.31,3; 3) Eivind Pedersen, AGF, 2.33,4; 4) Henrik Tarp, Nakskov, 2.36,4; 5) Mogens Nielsen, Kolding, 2.39,2; 6) Ebbe Rasmussen, Roskilde, 2.44,4; 7) Hans J. Mortensen, Vest, 2.45,3; 8) Finn K. Jacobsen, Hermes, 2.45,4; 9) Carl J. Carstensen, P08, 2.45,7; 10) Søren Riberholdt, Roskilde, 2.47,4; 11) Erik Hesselgren, Hermes, 2.49,2; 12) Lennart S. Olsen, USG, 2.54,5.

200 m brystsv.: 1) René Heitmann, KSG, 2.45,1; 2) Ole Larsen, USG, 2.45,1; 3) Jørn Nielsen, AGF, 2.47,3; 4) Flemming Bodholt, Speed, 2.52,1; 5) Vagn Nielsen, Frem, 2.52,3; 6) Niels Nielsen, OSLF, 2.54,2; 7) Poul Eckhardt, Frem, 2.54,5; 8) Leif Rasmussen, Vest, 2.55,0; 9) Steen Sørensen, Roskilde, 2.55,6; 10) Dennis Kandler, Hermes, 2.56,6; 11) Jack Sander, Vest, 2.56,6; 12) Svend Jørgensen, Frem, 2.58,0; 13) Michael Nielsen, KFUM, 2.59,0; 14) Jan Stokking, Triton, 3.01,7; 15) Peter Sørensen, Århus 1900, 3.04,5; 16) Lars Lohmann, OSK, 3,06,3; 17) Leif Knudsen, OSK, 3.09,0.

200 m butterfly: 1) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 2.33,6; 2) John Meizner, DI, 2.35,9; 3) Jan Johansen, Hermes, 2.38,0; 4) Arne Hesselgren, Hermes, 2.39,8; 5) Jørn Nielsen, AGF, 2.48,4; 6) Ole Mogensen, Århus 1900, 2.52,7.

4×100 m medley: 1) Hermes 4.38,7; 2) P08 4.47,4; 3) OSLF 4.50,0; 4) Nakskov 4.50,7; 5) AGF 4.51,2; 6) Vest 4.52,9; 7) Frem 4.57,2; 8) Esbjerg 5.00,5; 9) Kolding 5.07,8; 10) OSK 5.08,9; 11) DI 5.10,5; 12) KFUM 5.20,2.

Nordiske svømmerekorder pr. 31. dec. 1964

HERRER

100 m crawl	Per-Ola Lindberg, Sverige	54,3	1963
200 m crawl	Jan Lundin, Sverige	2.01,8	1964
400 m crawl	Hans Rosendahl, Sverige	4.21,7	1964
800 m crawl	Hans Rosendahl, Sverige	9.15,7	1964
1500 m crawl	Hans Rosendahl, Sverige	17.40,2	1963
4×100 m crawl	Sverige	3.40,7	1964
4×200 m crawl	Sverige	8.08,0	1964
100 m rygcrawl	Bengt-Olof Almstedt, Sverige	1.04,3	1962
200 m rygcrawl	Leif Sjöblom, Sverige	2.18,5	1964
100 m brystsvømning	Juhani Salpa, Finland	1.13,1	1964
200 m brystsvømning	Tommie Lindström, Sverige	2.39,3	1960
100 m butterfly	Per Jernberg, Sverige	1.01,5	1963
200 m butterfly	Ingvar Eriksson, Sverige	2.17,7	1964
400 m indiv. medley	Olle Ferm, Sverige	5.04,2	1964
4×100 m holdmedley	Sverige	4.14,3	1964

DAMER

100 m crawl	Ann-Christine Hagberg, Sverige	1.01,5	1963
200 m crawl	Ann-Christine Hagberg, Sverige	2.18,6	1963
400 m crawl	Jane Cederqvist, Sverige	4.46,9	1961
800 m crawl	Jane Cederqvist, Sverige	9.55,6	1960
1500 m crawl	Margareta Rylander, Sverige	19.02,8	1961
4×100 m crawl	Sverige	4.13,5	1964
100 m rygcrawl	Kirsten Michaelsen, Danmark	1.11,2	1964
200 m rygcrawl	Kirsten Michaelsen, Danmark	2.34,1	1964
100 m brystsvømning	Ulla Suvanto, Finland	1.22,9	1964
200 m brystsvømning	Barbro Eriksson, Sverige	2.55,2	1960
100 m butterfly	Eila Pyrhönen, Finland	1.07,3	1964
200 m butterfly	Eila Pyrhönen, Finland	2.35,6	1964
400 m indiv. medley	Elisabeth Ljunggren, Sverige	5.35,4	1963
4×100 m holdmedley	Sverige	4.47,4	1963

MESTERSKABSSTÆVNERNE

Sommerens og efterårets terminsliste

Lørdag den 3. og søndag den 4. juli 1965: Kvalifikationskampe i Odense Bad til DM i vandpolo.

Lørdag den 10. juli kl. 15 i Bellahøj Bad: kamp I i DM-finalen i vandpolo + DM fra 3 m vippe, herrer (1. afd.).

Lørdag den 10. juli kl. 18,30 i Bellahøj Bad: DM gruppe D + DM kamp i vandpolo: 400 m individuel medley for damer — 400 m individuel medley for herrer — 3 m spring for herrer (2. afd.) — kamp II i DM-finalen i vandpolo.

Søndag den 11. juli i Bellahøj Bad: kamp III i DM-finalen i vandpolo kl. 10
kamp IV i DM-finalen i vandpolo kl. 11
kamp V i DM-finalen i vandpolo kl. 15
kamp VI i DM-finalen i vandpolo kl. 16
og umiddelbart efter sidste polokamp DJM i 3 m spring for kvindelige juniorer.

Lørdag den 17. og søndag den 18. juli i Orsa i Sverige: NM i vandpolo.

Samme dage i Salzburg: Europa-Cup konkurrencer **i udspring** fra 3 m og tårn.

Lørdag den 31. juli kl. 18,30 i Bellahøj Bad: DM gruppe A:
100 m butterfly, damer — 100 m crawl, herrer — 100 m rygcrawl, damer — Tårnspring, damer 1. afdeling — 200 m brystsvømning, herrer — 400 m crawl, damer — Tårnspring, damer, 2. afd. — 4×100 m medley, holdkapsvømning, herrer — 4×100 m crawl, holdkapsvømning, damer.

Søndag den 1. august kl. 16 i Gladsaxe Bad: DM gruppe B:
200 m butterfly, herrer — 100 m crawl, damer — 200 m rygcrawl, herrer — tårnspring, herrer, 1. afdeling — 200 m brystsvømning damer — 400 m crawl, herrer — 3 m spring, herrer, 2. afdeling — 4×100 m medley, holdkapsvømning, damer — 4×100 m crawl, holdkapsvømning, herrer.

Mandag den 2. august kl. 18,30 i Gladsaxe Bad: DM gruppe C + E:
4×200 m crawl, holdkapsvømning, herrer — udspring fra 3 m, damer — 50 m fri svømning + 50 m bjærgning, damer — 50 m fri svømning + 50 m bjærgning, herrer — 800 m fri svømning, damer — 1500 m fri svømning, herrer.

Bemærk: 400 m fri svømning DJM kvindelige juniorer den 31. juli, 400 m fri svømning DJM mandlige juniorer den 1. august, 800 m fri svømning DJM kvindelige juniorer og 1500 m fri svømning DJM mandlige juniorer den 2. august afvikles alle samtidig med disse konkurrencer for DM. Hvis en junior anmeldes til DM, skal det derfor anføres, om pågældende også deltager i DJM. For juniores, som i disse fire løb udelukkende skal deltage i DJM-konkurrencen, bedes anmeldelsen forsynet med vedtegningen: »kun DJM«. — For juniorer, som anmeldes med vedtegning »starter både i DM og DJM«, betales indskud til begge konkurrencer.

Retur-landskampen Danmark—Sverige SV er endnu ikke endeligt fastlagt, men den vil antagelig blive afviklet lørdag den 24. og søndag den 25. juli i et par nye moderne 50 m bassiner i Sydsverige (med tempereret vand). — Vandpolo og tårnspring afgøres andre dage.

Lørdag den 14. og **søndag den 15. august: NM i svømning og udspring i Bjørneborg i Finland.**

Lørdag den 21. august kl. 18,00 og søndag den 22. august kl. 15,00: Landskamp i svømning, udspring og vandpolo **mod Holland B** (returlandskamp):
Lørdag den 21. august kl. 14,30 i Bellahøj Bad: Landskamp mod Holland i vandpolo (kamp 1) og i udspring fra 3 m vippe, herrer (1. afd.).
Lørdag den 21. august kl. 18 i Gladsaxe Bad: Landskamp i svømning + 3 m spring for damer efter følgende program (med 2 deltagere i hver individuel konkurrence): 100 m butterfly, damer — 100 m rygcrawl, damer — 100 m crawl, herrer — 200 m brystsvømning, herrer — udspring fra 3 m vippe, damer (5 spring) — 400 m individuel medley, damer — 400 m crawl, herrer — Opvisning i tårnspring — 4×100 m medley, holdkapsvømning, damer.
Søndag den 22. august kl. 15 i Gladsaxe Bad: Landskamp i svømning + 3 m spring damer efter følgende program (med 2 deltagere i hver individuel konkurrence):
200 m rygcrawl, herrer — 200 m butterfly, herrer — 100 m crawl, damer — 200 m brystsvømning, damer — udspring fra 3 m vippe, damer (5 spring) — 400 m individuel medley, herrer — 400 m crawl, damer — opvisning i tårnspring — 4×100 m medley, holdkapsvømning, herrer.
Søndag den 22. august kl. 18 i Bellahøj Bad: Landskamp mod Holland B i vandpolo (kamp 2) og i udspring fra 3 m vippe, herrer. (2. afd.).

Søndag den 29. august kl. 15 i Kolding Friluftsbad: DJM (hovedgruppen og udspring fra 3 m vippe for mandlige juniorer) med følgende juniorkonkurrencer:
100 m butterfly, mandlige — 100 m crawl, kvindelige — 100 m rygcrawl, mandlige — 100 m brystsvømning, kvindelige — udspring fra 3 m vippe, mandlige — 100 m crawl, mandlige — 100 m rygcrawl, kvindelige — 100 m brystsvømning, mandlige — 100 m butterfly, kvindelige.

Søndag den 17. oktober kl. 14 i Øbrohallen: DJM gruppe 2 + 200 m medley for såvel kvindelige som mandlige juniorer om DJM (forslag til DSFs årsmøde):
200 m individuel medley, kvindelige juniorer — 200 m individuel medley, mandlige juniorer — tårnspring for såvel kvindelige som mandlige juniorer — finalen i vandpolo om DJM.

TANKER EFTER OL 1964 I TOKIO

For nogen tid siden bragte et københavnsk morgenblad et interview med tre af vore fordums svømmestjerner, og da vi synes, at der heri er betragtninger af interesse for vore nuværende konkurrencesvømmere og svømmeledere, gengiver vi nedenfor med bladets tilladelse artiklen:

De tider er forlængst forbi, da danske svømmepiger skød som pile gennem vandet og hentede guld og sølv og verdensrekorder hjem til fædrelandet under vores allesammens jubel. Hvor kan det være, at vi nu ikke engang er gode nok til at komme med i finalerne? Tankerne går til Else Jacobsen, lille henrivende Inge, Ragnhild Hveger, Greta Andersen, Karen Margrethe Harup og hvad de nu hed, alle de dygtige .... To af dem er nu lærerinder i Øbro-hallen, hvor de lærer fremtidens Danmark at svømme. Selv hopper de så godt som aldrig i bassinet mere.

En af grundene til, at de danske svømmepiger ikke placerer sig så godt, er nok, at der er for langt til forbillederne. Så går gejsten af én, siger Karen Margrethe Harup, guld- og sølvmedaljevinder fra olympiaden i 1948.

— Vi havde Inge Sørensen og Ragnhild Hveger at leve op til. Men holdet efter os blev ligesom væk! Konkurrencen er også meget større i dag. Kirsten Michaelsens tid er f. eks. 3 sekunder bedre end min guldmedaljetid. Hvis man virkelig skal kunne være med i dag, kræver det meget mere af personen. Man må næsten helt opgive sit privatliv. Skal man holde sig på toppen, må man være i skrap træning året rundt.

Det var sundere dengang

— Kunne De tænke Dem at være med i dag på de betingelser?

— Måske — hvis jeg var purung — 15—20 år — for det kan jo være karakterdannende, og der følger meget spændende med. De fleste svømmepiger er jo også helt unge; senere finder de ud af, at der er andet til i verden end at ligge der og baske rundt. Det er ikke godt at leve og ånde for sin sport, som man er nødt til nu. Der er ingen tvivl om, at den måde, vi dyrkede den på, var sundere. Og dog var jubelen over en medalje også dengang overdimensioneret.

— Var De ikke glad for Deres guld?

— Jo, selvfølgelig; men min første tanke, da jeg stod på sejrsskamlen, var, at denne hyldest var dog alt for voldsom for bare en svømmepræstation — navnlig set på baggrund af krigen, der jo var så nær på. Selv om man havde lagt hele sin sjæl i præstationen, havde man dog ikke udrettet noget menneskeligt godt, vel? Da Ragnhild kom og fortalte, at Kvik havde vundet guld, syntes jeg, det var dejligt. Jeg glædede mig over, at de fire roere fik det resultat ud af deres slid; men jeg hengav mig ikke til vild jubel på landets eller sportens vegne....

Hvor er troen på miraklet?

— Jeg følger lidt med i, hvad der sker, men jeg er ikke så forfærdelig sportsminded, siger Ragnhild Hveger, der i sin tid satte 44 verdensrekorder. Min badedragt er mølædt, og jeg har slet ikke været i vandet i sommer.

— De har formentlig været sportsminded engang?

— Man kommer tilfældigvis ind i kapløbet, og andre sørger for resten. Hvor meget bestemmer man egentlig selv? Jeg har altid holdt mest af at træne. Ved de to olympiader følte jeg mig ganske væmmelig tilpas. I 1936 var jeg storfavorit, men kiksede, så det kun blev sølv, og det syntes jeg ikke var så slemt, før jeg kom hjem. Det var ikke så meget min personlige ærgerrighed, der drev mig til sejre, som min viden om de andres reaktioner. Jeg havde det som et barn, der opdager, at det bedre kan betale sig at opføre sig ordentligt. Så slap man for besvær og beklagelser, når man kom op af bassinet. Stemningen var noget koldere, hvis man kravlede op uden en rekord.

— Kan der gøres noget for at placere Danmark bedre i international svømning?

— Som det er nu, tror jeg, at danskerne er psykisk slået, før de kommer i vandet ved olympiaden. De er slået ud af bare benovelse, fordi de ikke tidligere har været smidt ud i ordentlige konkurrencer, hvor de kunne lære deres rivaler at kende. Olympiadedeltagerne skulle tages ud længe før og så sendes til alt, hvad der var af konkurrencer, om de så blev nummer sjok! Det animerer og giver erfaring, så man ikke står der mellem alle de store med hatten i hånden og åben mund og polypper og gisper: »Ih, skal jeg ligge ved siden af hende?« — Den går ikke i dag.

— Der mangler selvtillid?

— Naturligvis. Når man har gået for lud og koldt vand inden. Vi følte os mere sikre — og dertil kan lederen for resten gøre meget. Der må være en gnist af tro på et mirakel — på, at man kan vinde. Nu siger de: »Bare vi kan komme i finalen!«

— Amerikanerne kan nu nok virke skræmmende?

— Alle mine verdensrekorder snuppede jeg da fra amerikanerne. Det var dengang, aviserne derovre skrev, at »nok kan de danske piger svømme, men Gud, hvor ser de ud!« Deres egne tog de med håret sat op og i lastex, der strammede ind på de rigtige steder, men os fotograferede de, når vi blev hevet op af bassinet røde i hovederne og med musklerne strittende til alle sider .... så helt fair var de ikke imod os ....

Der sker ikke noget

— Det er de lande, der ofrer penge på foretagendet, der klarer sig bedst, sagde Else Jacobsen i samme interview.

Amerikanerne kan få fripladser på colleges, hvor de trænes op, svenskerne har deres træningslejre, Ingrid Krämer fra Østtyskland er jo statsunderstøttet og russerne ligeså. Vi ville klare os bedre, hvis der bare — f. eks. fra tipstjenesten — kunne skaffes penge, så svømmerne kunne komme i ilden, før det virkelig gælder. Det kan køre en lokal forening helt i sænk, hvis den skal sende et hold ud nu og da. Der sker for lidt — ingen konkurrencer, ingen stævner. Når man ikke har en komet, er der nemlig ingen skillinger i foretagendet. Når man kunne vente, at Ragnhild satte en verdensrekord, stod folk i kø ned ad Østerbrogade, men nu kan man næppe samle 50 til et stævne.

— Er der ingen talenter mere?

— Jeg har set masser, men i mange tilfælde mangler talentet energi — det kommer for let til det hele. Mentaliteten har også forandret sig. De unge er blevet så forvænte. De spreder sig over så meget, og træningen bliver kun en biting. I andre lande har man åbenbart bedre hånd i hanke med dem. I parentes bemærket lønnes trænerne dér jo også noget bedre. Billedet virker ustabilt her — der er ingen samling på tropperne, og det gælder vist også en del andre sportsgrene.

— — —

Og afsluttende gengives de udtalelser, forbundets næstformand Willy Baade nogenlunde samtidig fremsatte — ligeledes i et interview:

— Der var engang.... bliver ikke en frase hæftet på svømmmedeltagelsen i Tokio 1964. Den tilhører suverænt 48-årgangen! Tokio skaffede ikke dansk svømning glæder, Kirsten Michaelsens 11. plads ufortalt. Vi havde fem med — ikke en af dem var gode nok til en finaleplads. Alligevel er den forbløffende kendsgerning i dag, at tilgangen med undtagelse af triumferne efter krigen aldrig har været større end i tiden efter denne OL. Over en bred front har USAs stjerner via TV skaffet dansk svømning nye medlemmer og varme forkæmpere.

— Vi er ikke blinde for, hvad en medalje til f. eks. Kirsten Michaelsen kunne have betydet for dansk svømning, fortsætter Willy Baade. Vi fik ingen — og havde så ventet stagnation. I stedet har vi over hele landet kunnet notere en overraskende og klar fremgang.

Tankerne væk fra fortiden!

Denne glædelige kendsgerning forrykker intet i det billede, Tokio dokumenterede af dansk svømning. Vore mænd har aldrig været meget bevendt — men alle dage har vore piger gjort dansk svømning til en olympisk nation.

Irriterende og uretfærdigt, at man ustandselig vender sig mod fortiden. Vore fodboldspillere vinder da for pokker heller ikke 10—0 over Sverige mere ... men alligevel erklærer man ikke *dem* for håbløse!

Vel var vi strålende i 48! Vi havde talenterne, og vi havde tid og lyst til at pleje dem. Andre nationer havde andet at spekulere over i de år. Man kan sige, at de fem krigsår ikke vedkom piger i 13—14-års alderen. Men hvor var Peter Dalland — deres træner dengang? Soldat sandsynligvis — og amerikanerne nåede intet dengang! I dag er han manden bag USAs dominerende position.

Hvad er Sverige i dag?

— Svenskerne har vi altid kunnet slå — det kan vi ikke mere?

— All right. Vi er ikke gode nok. Men det bunder i mange, mange ting. Nu er Sverige noget helt enestående at sammenligne dansk svømning med. Noget helt ved siden af. Svenskerne har penge, der skaber de ydre forhold, og de har gode instruktører, der skaber den gode sammenhæng.

Men hvad er Sverige i øvrigt i dag i international svømning? De nåede ganske vist længere end vi — men det er ikke dem, man taler om i dag! De er glemt — fordi de ikke var blandt medaljetagerne! Også selv om de gjorde det godt. Vi havde en Ragnhild engang. Hun satte 44 verdensrekorder og blev noget af en myte i dansk idræt. Men hun vandt aldrig olympisk guld. Det glemmer man, fordi publicity er noget underligt noget. Nu var Ragnhild nærmest et geni i vandet. Hvad kunne hun ikke have nået, hvis hun havde trænet, som Kirsten Michaelsen har gjort? Hun ville have gået på tider, så man ville have troet, det var løgn! Australien har haft en Dawn Fraser. Et fantastisk tilfælde, der ikke behøver at få en gentagelse om 20 år!

Kik over Sundet

Tilbagegangen har været øjensynlig. Men den bliver givetvis større endnu. Kolosserne rejser sig med alle til rådighed stående midler! Og vi kan umuligt følge med! I dag mangler vi stort set alt — og vi kan ikke stampe det op af jorden!

— — — Ærlige ord af en mand, der har levet sit liv i svømning. Til de manglende muligheder hører de haller, Danmark stadig må undvære. Hvis der skulle være manglende viden om, hvordan de helst bør tage sig ud, viser svømmerne gerne vej til Skåne, hvor de skyder hurtigere op end paddehatte.

INTERESSANT OPGAVE FOR DE DANSKE DØVE-SVØMMERE

De første 12 danske idrætsfolk inden for døveidrætten er blevet udtaget til det 10. verdens-idrætsstævne, der foregår i Washington fra 27. juni til 3. juli 1965. Af disse 12 er de 6 svømmere, 4 tennisspillere og 2 atletikfolk. De seks svømmere er: John Meizner, Kurt Jensen, Erik Bjørn Hansen og Henrik Hunæus, alle fra Døves Idrætsforening, samt Lynge Sørensen og Kirsten Malmbak, »Kammeraterne«, Nyborg (en forening på statens fortsættelsesskole for døve).

Foreløbig kan der regnes med, at de deltager som følger:
John Meizner: 100 og 400 m crawl samt 200 m butterfly.
Kurt Jensen: 100 m crawl.
Henrik Hunæus: 100 m crawl og 200 m rygcrawl.
Erik B. Hansen: 400 m crawl og 200 m brystsvømning.
Lynge Sørensen: 200 m brystsvømning.
Kirsten Malmbak: 100 og 400 m crawl samt 100 m rygsvømning.

Desuden deltages i 4×100 m medley og 4×200 m crawl.

De bedste danske medaljechancer ligger i 100 m crawl, hvor vi jo i John Meizner har en af favoritterne med verdensrekorden på 1.01,2. Ydermere har John nu i nogle år toppet verdensranglisten. I 200 m butterfly er John trediebedst i 1964 med 2.43,8, men forbedres konditionen, bliver placeringen noget bedre — ikke mindst når man tager i betragtning, at han har verdensrekorden på 100 m med 1.07,8, hvilket vel burde svare til ca. 2.30 på 200 m (her er VR 2.35,6).

Dernæst er der holdkapsvømningerne, hvor det danske hold i 4×200 m crawl burde være sikker på sølv (om noget kan være sikkert!). I øjeblikket kan vort hold gå på ca. 10.10, og kun Ungarn med 9.44 har bedre tid. Polen på tredjepladsen er så langt bagefter som 10.25.

I 4×100 m medley kan der blive en drabelig kamp mellem Tyskland, Ungarn, Polen og Danmark, der alle burde kunne svømme på omkring 5 minutter.

Senere udtages til stævnet endnu 4—6 idrætsfolk, heraf sikkert en eller to svømmere mere.

Knud Søndergård.

ET AF DE SIDSTE SKUD PÅ STAMMEN HAR ORDET

Ved gennemlæsning af Svømmesport nr. 1/65 kan man fryde sig over alle de fine resultater, vore unge svømmere opnår. Her på Fyn er der en vældig grøde mellem de kommende svømmere; her findes også en af landets yngste svømmeklubber, Odense Svømme-Klub, som den 8. april fyldte 7 år. Trods den korte tid, klubben har eksisteret, og de fortvivlede træningsforhold (2 baner, 2×1 time om ugen til både viderekomne og konkurrencesvømmere), er det alligevel lykkedes at have gode svømmere. F. eks. mener vi at have Danmarks p. t. bedste juniorsvømmer i 100 m crawl, idet Tommy Madsen (nr. 3 ved DJM 1964) ved et stævne den 12. januar svømmede distancen på 1.02,2. Denne tid holdt kun til 3. marts, hvor Tommy som den første fynbo i de seneste år skubbede Jørgen Juul Andersen fra crawltronen; Julles tid blev 1.04,4, Tommys 1.01,5. Denne tid tangerede han igen ved stævnet i Odense den 14. marts; her var nærmeste konkurrent Lars Kraus på 1.00,3; vi glæder os til næste opgør til DIM, vi véd nemlig, at Lars vil kæmpe til sidste tiendedel og give en ung svømmer ærlig konkurrence.

Odense Svømme-Klub har andre dygtige svømmere, som ved deres indsats nok skal blive kendt. Nød lærer nøgen kvinde at spinde, og svømmere uden vand i byen må løse problemet på anden vis. Vi har lejet svømmehallen på Ollerup Gymnastikhøjskole to timer hver søndag formiddag hele vinteren igennem med afgang fra Odense kl. 8 i al slags vejr; her trænes de unge af Poul Madsen i svømning og vandpolo. Denne ekstra belastning af svømmernes økonomi skulle ikke være nødvendig, hvis byens badevæsen, som fordeler pladsen i hallen, ville være mere retfærdig over for os. Men vi må svømme os endnu stærkere, således at flere kan få kendskab til Odense Svømme-Klub og man ikke kan komme uden om os. Klubbens store fremgang i denne sæson skyldes for en stor del Poul Madsens utrættelige arbejde med at finde nye former for belastningsmateriale og en gennemført kontrol med svømmernes ydelse på forskellige stadier; også DSFs circuitprogram er gennemført til yderste grænse. Vi mener selv at være godt med ved de fynske mesterskaber.

»Mads«.

Hvad er SYNKRO-SVØMNING?

Dette spørgsmål stilles stadig af selv ældre, erfarne svømmeledere over hele landet. Og grunden hertil er, at vi — selv om sporten snart i en årrække har været en internationalt anerkendt konkurrencesport — mangler instruktører i denne interessante, men ikke helt nemme svømmedisciplin. Man har i referater fra svømmestævner over det meste af landet af og til truffet på meddelelser om vellykkede opvisninger i kunstsvømning, selv om disse intet har med synkroniseret svømning at gøre.

Men hvordan bliver man en god instruktør i synkro-svømning? De alt for få instruktører, vi har herhjemme, har først og fremmest opnået deres viden ved selvstudium og ved studier af konkurrencer i det sydlige udland samt ved den amerikanske synkro-elites opvisninger i flere danske byer siden 1952. Man har endvidere i KSU i årene 1961—63 holdt 8-dages kursus på Idrætsskolen i Vejle.

Som synkroleder i DSF ser jeg det som min opgave at yde en indsats for at gøre sporten endnu mere udbredt over hele landet, og jeg modtager meget gerne henvendelser fra klubber eller instruktører om hjælp for en igangsætning. I modsætning til drengene, som har vandpolo, har pigerne hidtil manglet noget at »falde tilbage på« — og her er lige noget for en musikglad, smidig og dygtig svømmepige, som er blevet træt af almindelig, hård konkurrencetræning. Det skal dog ikke forstås sådan, at det er en »motionssport«, for jo tidligere (yngre) man kan komme i gang, desto bedre, og synkro-svømning er yderligere et førsteklasses træningssupplement til ».kapsvømmere« — den giver en god kondition og en fin føling med vandet, hvilket ikke mindst har betydning ved vendinger.

Vi er herhjemme — vistnok som det eneste land uden for USA — så heldige at have en førsteklasses, amerikansk instruktionsfilm (16 mm) i farver og med engelsk tale og musik; den hedder »This is Synchronized Swimming« og giver fuldt ud svaret på ovennævnte spørgsmål. Den er i tre ruller og kan lejes i DIF for 6 kr. pr. rulle. Da den ikke findes i DIFs filmkatalog, skal vi her give en oversigt over indholdet i de tre ruller:

Nr. 554 (1. del, spilletid 12 min.): Den amerikanske mester Betty Vickers viser i perfekt udførelse de elementære svømmearter og øvelser inden for synkro-svømningen (i alt 36): Crawl, rygcrawl, brystsvømning, rygsvømning, sidesvømning, do. med over-armtag, skodning, torpedo-skodning, contraskodning, sælhund-skodning; delfin, baglæns og forlæns salto (sammenbøjet og hoftebøjet), marsvin med split, proptrækker, top, østers, marlin, vandhjul, haj, balletben, undervandsbåd, flyvende delfin, delfin med bøjet knæ, delfin med balletben, marsvin/delfin, forlæns overslag med samlede ben, baglæns salto (hoftebøjet), do. med ét bøjet knæ, somersub, forlæns overslag og baglæns overslag.

Nr. 555 (2. del, 12 min.): Her viser Betty Vickers 24 middelsvære synkro-øvelser: Kip, kip split, kip med bøjet knæ, delfin ottetal, eiffeltårn, flamingo med knæbøjning, undervandsbåd med dobb. balletben, contradelfin-nedgang, contradelfin fra lodret stilling, do. fra vandret stilling, contradelfin med bøjet knæ, do. med balletben, sværdfisk, strakt sværdfisk, marsvin med skrue, contradelfin med hel skrue, pendul, barracuda, do. med baglæns salto, do. med hel spin, hejre, catalina, contracatalina, flamingo. Filmen slutter med en synkroniseret solo (Chinese Routine), d. v. s. de frie øvelser udført i takt til musik.

Nr. 556 (3. del, 16 min.): Denne viser 22 af de vanskeligste synkro-øvelser: Contradelfin med undervandsbåd, contradelfin ottetal, variation af samme, spiral, haj-skrue, trane, torkip, torlina, vindmølle, hvirvelvind, enkelt balletben med rulle, dobbelt balletben med rulle, ridder, mexikansk catalina, sailfish, elevator, undervandstrane, borg, swordalina, swirlina, højtårn, gambit. Betty Vickers slutter med en synkroniseret solo (Waltz Routine).

Ikke sjældent bliver vi forespurgt fra svømmelærerinder og andre interesserede, bl. a. biblioteker, om der på dansk foreligger bøger om synkro-svømning — det gør der (udover konkurrencereglementet) desværre ikke. Men fra udlandet kan fås en mængde god litteratur om emnet, og på opfordring bringer vi en oversigt over den, som vi finder bedst.

Internationale regler for synkroniseret svømning (gældende fra 1. april 1961) med liste over øvelser og deres sværhedsgrad. Udgivet af Dansk Svømme-Forbund, hvor hæftet kan rekvireres mod indsendelse af 1,50 kr. + porto.

Konstsim (1964) er en svensk bog om synkroniseret svømning, udarbejdet af Set Hjärpe, og indeholder foruden det internationale reglement beskrivelse af de almindelige konkurrenceøvelser med instruktive tegninger og med øvelsernes navne både på svensk, engelsk, tysk, hollandsk og fransk. Hver af de fem øvelsesgrupper er duplikeret på papir i forskellige lyse farver, hvilket gør den let at arbejde med — og bogen, som er på 76 sider, er endvidere i et praktisk ringbind, som gør det muligt og let at holde bogen à jour med hensyn til ændringer og tillæg. Pris 3,50 sv. kr. Bestilles hos Svenska Simförbundet, Sveavägen 29, Stockholm C. (Postgiro 524 94).

Kunstzwemfiguren (1959) har stort set det samme indhold som den svenske »Konstsim« og med hollandsk og engelsk tekst samt illustrationer (48 sider). Udgivet af og kan rekvireres hos Koninklijke Nederlandse Zwembond. (Ny udgave forberedes).

Official Synchronized Swimming Handbook udgives hvert år af Amateur Athletic Union of the U.S., som jo er pionererne og foregangsmændene inden for synkro-svømningen. Hæftet, som er på ca. 90 sider (format 13×18 cm), indeholder bl. a. forklaringer og detaillerede instruktive tegninger af kendte øvelser og nye variationer, resultater fra de meget omfattende amerikanske synkro-mesterskaber med flere fotografier af deltagerne i deres ofte fantasifulde dragter. Her kan findes mange gode ideer for danske synkro-svømmere og -ledere. Pris $1.25. Bestilles hos Amateur Athletic Union, A.A.U. House, 231 W. 58 St., New York 19, N.Y., U.S.A. — *P. S.:* Ved hurtig henvendelse (inden 1. maj) kan 1965-udgaven bestilles hos DSFs synkroleder. (Forbehold tages for evt. prisstigning).

Exploring Aquatic Art (1963). Et helt leksikon med de sidste oplysninger fra kunstsvømningens mangfoldige områder, præsenteret enkelt og overskueligt, men fuldstændigt og meget detailleret — i den rigtige rækkefølge for at lette oplæring og undervisning. Indeholder instruktionsanvisninger på ca. 500 øvelser, svømmemåder og variationer af disse — lige fra forskellige måder at komme i og op af vandet til de vanskeligste øvelser — værdifulde oplysninger om koreografi, udførelse, musikakkompagnement, kostumer o. s. v. Helt igennem en grundig og veltilrettelagt instruktionsbog og med et væld af gode tips for svømmere og instruktører. Mere end 600 illustrationer (inkl. 170 fotografier), 724 sider i solid lærredsindbinding, format 14×22 cm. Pris: $8.00.

The Aquatic Art Book of Figures er en bog på 375 sider med beskrivelse af mere end 400 synkro-øvelser og variationer (samme som i forannævnte bog). 600 ill., heraf 140 fotografier. Pris: $4.00.

The Aquatic Art Book of Water Shows (1964). Omfattende beskrivelser og anvisninger af svømmeopvisninger, formations- og figursvømning m. m. Mange ill., inkl. 24 fotografier, 290 sider i karton- og spiralindb. Pris: $4.00.

— De sidstnævnte tre bøger er redigeret af den amerikanske mestersvømmerske gennem mange år: Beulah Gundling og kan bestilles hos The International Academy of Aquatic Art, 403 Iowa Theatre Bldg., Cedar Rapids, Iowa 52401, U.S.A. De opgivne priser er minimum- og kontantpriser, hvilket vil sige, at der skal betales samtidig med ordrens indsendelse.

Forannævnte synkrobøger er vel nok dem, der herhjemme bedst dækker vort behov for viden om denne forholdsvis nye svømmedisciplin — men mange andre findes, og jeg kan lige nævne et par af de mest interessante: »Kunstschwimmen« af Siegmar Schöne (132 sider), udgivet af Deutsche Schwimmsport-Verband på Sportverlag Berlin (1960). — »La Natation« (1961) af den tidligere franske mestersvømmerske Monique Berlioux, med 74 sider synkro + 210 sider almindelig konkurrencesvømning, udspring og vandpolo.

Bue Foldager.

In memoriam:

ELSE JACOBSEN

Danmarks første store verdensnavn i svømning, Else Jacobsen, er død i en alder af knapt 54 år. — Fra 1935 var hun ansat som svømmelærerinde i København, men før den tid havde hun ved sine seks verdensrekorder i brystsvømning og som den første danske svømmerske, der opnåede denne anerkendelse, samt gennem sin store alsidighed i denne idrætsgren i årene 1926—34 erobret 8 danske mesterskaber i brystsvømning, 4 mesterskaber i rygsvømning og var gennem alle årene med i de hårde kampe i de danske bjærgningsmesterskaber.

Fra 1927 til 1932 skiftedes hun, hollænderinden Maria Baron, australieren Claire Dennis og japaneren H. Maehata til at forbedre de bestående verdensrekorder i 100 m og 200 m brystsvømning samt 200 yards brystsvømning. Og gennem samme spand af tid tog Else Jacobsen hver gang det nordiske mesterskab i brystsvømning hjem til Danmark.

Ved de olympiske lege i Los Angeles 1932 besatte Else Jacobsen 3. pladsen efter en fantastisk hård opløbskamp om de tre første pladser, og ved europamesterskaberne i 1934 i Magdeburg blev hun nr. 4 — hendes sidste aktive indsats.

På det gamle Helgoland og senere i Øbrohallen var det først og fremmest hendes svømmekampe med Europas og verdens bedste, der trak det sportsinteresserede publikum til huse, og de, som husker så langt tilbage, vil erindre, med hvilken sejrsvilje Else Jacobsen altid gik til opgaven. Hun søgte senere at overføre den samme konkurrencebegejstring til en lang række af vore kendte svømmenavne, og det er i tusindvis af unge, der gennem årene har lært svømmekunsten under hendes instruktion.

Æret være Else Jacobsens minde!

FINA's NYE REGEL OM CRAWL-VENDINGEN

FINAs bulletin med referater fra de mange møder i forbindelse med kongressen i Tokio i oktober 1964 foreligger nu. Da håndbogen med bestemmelsernes autentiske formulering først ventes at foreligge tidligst i slutningen af april (skønt de har gyldighed fra 1. april!), har forretningsudvalget på sit møde den 11. marts besluttet at udsætte publiceringen — med een undtagelse:

Med hensyn til vending i crawl er det hidtidige krav om berøring af bassinkanten med een eller to hænder ændret, således at *enhver* form for berøring — f. eks. blot med fødderne i en saltovending — anses for korrekt vending.

INSTRUKTIONSFOREDRAG

med film og praktiske øvelser med svømmere

Vort forbund har sluttet overenskomst med den australske svømmetræner John Blomfied, der er uddannet på Universitetet i Oregon i USA med fysisk undervisning og videnskabelig svømmetræning, og som nu er på instruktionstourné i Europa efter at have fuldført en lignende instruktionsrejse i Australien og Asien i fortsættelse af hans studie og undervisning i Amerika, hvor han også underviste i anatomi og fysiologi. John Blomfield kommer til København torsdag d. 27. maj og skal de to første dage dels undervise i Danmarks Højskole for Legemsøvelser og dels besøge nogle videnskabelige institutter i København.

Søndag den 30. maj påbegynder John Blomfield en instruktionsserie for Dansk Svømme-Forbund i Danmarks Højskole, indg. gennem Otto Mønsted Hallen, Nr. Allé 53. Der begyndes *kl. 10 formiddag* med foredrag og film i festsalen, og derefter vil der blive praktisk instruktion i højskolens svømmehal.

Til denne instruktion i sin helhed bliver der adgang for *svømmetrænere fra KSU, fra Sjælland og Lolland-Falster,* men *af hensyn til pladsreservering* beder vi foreningerne meddele forbundets kontor, Dyssebakken 20, Hellerup, hvor mange der kommer fra hver enkelt forening, idet *også ledere og gode konkurrencesvømmere* er hjertelig velkomne i det omfang, der findes plads i festsalen. — Provinsforeningerne bedes *senest den 5. maj* underrette forbundet om antallet af personer, som møder, så man kan overse, hvor mange af KSUs aktive svømmere der kan gives plads til udover instruktører og foreningsledere fra KSU.

Mandag den 31. maj kommer John Blomfield til Odense,

hvor FSUs trænere, foreningsledere m. fl. kan få lejlighed til at overvære australierens foredrag, film m. v. — Men henvendelser om deltagelse i dette instruktionskursus må ske til FSUs formand Tage Olsen eller FSUs svømmeleder Jørgen Nielsen snarest og *senest den 15. maj.*

Tirsdag den 1. juni kommer John Blomfield til Kolding,

hvor Kolding Svømme-Klub ved adjunkt Ole Lambert, Elmevej 40, har påtaget sig at tilrettelægge instruktionskurset, hvortil der vil være adgang for foreningstrænere og ledere fra svømmeklubberne i Vejle og Esbjerg samt sydligere byer; men interesserede må *senest 15. maj* underrette Ole Lambert om antallet af deltagere.

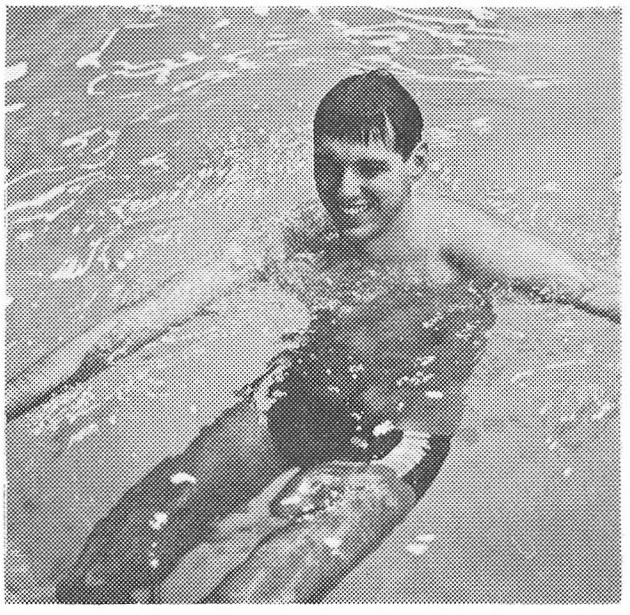
Onsdag den 2. juni kommer John Blomfield til Århus,

hvor AGFs svømmeleder, kommunelærer Knud Jørgensen, adr. AGFs kontor, Søndergade 56, Århus C, har påtaget sig at tilrettelægge kurset, hvortil der er adgang for Århusklubberne og foreningstrænere i Mellem-, Vest- og Nordjylland. Interesserede må *senest 15. maj* underrette Knud Jørgensen om antallet af deltagere.

★

John Blomfield skal rejse tilbage til København onsdag aften den 2. juni med båden, da han flyver til Stockholm den 3. juni om formiddagen.

Frede Borre.



Jed Graef — den amerikanske rygcrawler, der vandt guldmedalje ved de olympiske lege i Tokio 1964 — har under et ophold i Danmark ved flere stævner delagtiggjort de danske svømmere i sit træningsprogram og bl. a. demonstreret den nye crawl-vending (se ovenfor).

Den jysk-fynske vandpoloturnering 1964-65

Turneringen er nu slut, og resultatet blev, efter at klubberne havde spillet 6 kampe hver:

Nr. 1	OSLF	mål: 57—10	12	points
Nr. 2	AGF	33— 9	10	points
Nr. 3	Kolding	26—19	8	points
Nr. 4	Frem	21—23	6	points
Nr. 5	1900	14—34	4	points
Nr. 6	Svendborg	10—30	1	point
Nr. 7	Esbjerg	10—47	1	point

OSLF blev for tredie gang nr. 1 og vandt for anden gang den af redaktør Chr. Andersen, også kaldet »Mister«, udsatte pokal. Det ser ud til, at det vil knibe for OSLF til næste år, hvis AGF fortsætter den fremgang, foreningen har haft i de sidste år; OSLF vandt den indbyrdes kamp 5—3 med kvartlegsresultaterne 2—0 2—0 1—0 0—3, og det kunne tyde på, at konditionen ikke er i orden hos OSLF i øjeblikket.

I turneringen brugtes dommere fra de klubber, der var tilmeldt. Foruden at disse dommere har dømt kampe, har de fleste af dem deltaget i et to-dages dommerkursus i Odense, ledet af Poul Hansen, FSU, og Dieter Smolarski, Hamborg. Jeg vil håbe, at flere af disse dommere vil blive anvendt meget mere her i landet, da de absolut er lige så gode som mange af de dommere, der bliver hentet fra udlandet.

Det er — som allerede sagt — tredje gang, turneringen har været spillet, og jeg mener, at det må være bevis nok for, at en turnering for hele landet må være mulig.

Jeg véd ikke, om det er samarbejdsvilje, der mangler angående en landsturnering, men det ser ikke lyst ud for dansk vandpolo, når 7 klubber i to landsdele kan afholde turneringer gennem 3 sæsoner, mens forbundet snakker; og jeg er tilbøjelig til at tro, at det ikke er anderledes om ti år.

Svend Jørgensen, turneringsleder.

ET PAR BEMÆRKNINGER TIL SVEND JØRGENSENS ARTIKEL:

Forud for den jysk-fynske vandpoloturnerings start for tre sæsoner siden spilledes, som Svend Jørgensen måske erindrer, en vinterturnering arrangeret af DSF, så ideen med en landsturnering er absolut ikke forbundet fremmed. Desværre måtte denne vinterturnering gå ind efter at have været gennemført kun to gange, da interessen fra klubbernes side — både i provinsen og i København — var dalende.

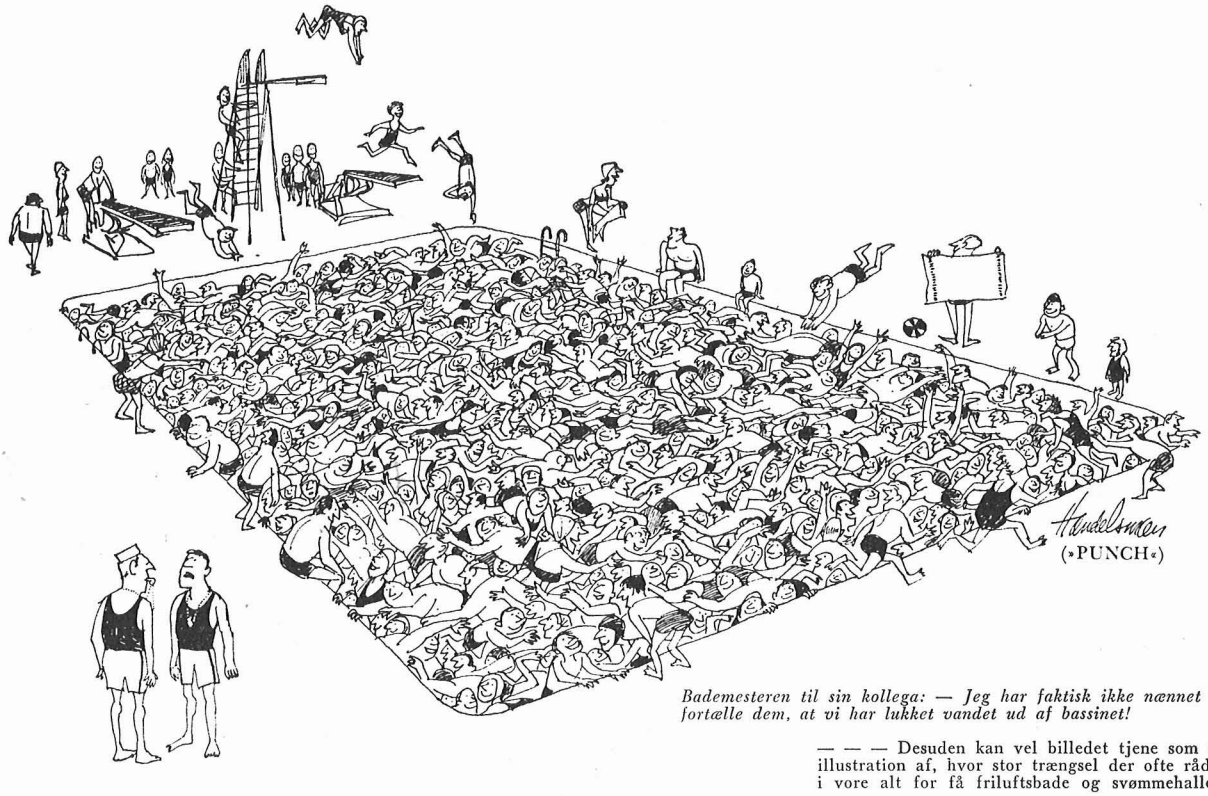
Det er da klart, at vi alle ønsker så landsomfattende en turnering som muligt, hvis blot det er sportsligt og økonomisk gennemførligt. At den jysk-fynske turnering er gennemført for tredje år i træk, er for forbundet ikke bevis nok for, at gennemførelsen af en landsturnering er forsvarlig. F. eks. spilles den jysk-fynske turnering med korte kampe og dermed mulighed for at afvikle ca. 2½ kamp pr. time; i en officiel turnering kan der kun regnes med 1¼ kamp pr. time, hvilket straks giver en fordobling af svømmehalslejen (vi ser bort fra nogen egentlig entréindtægt). Da fuldtids-kampe selvsagt kræver mere af spillerne, vil man ikke sportsligt kunne forsvare, at et hold spiller flere kampe umiddelbart efter hinanden som praktiseret i den nys afsluttede turnering. De længere, ordinære kampe vil altså kræve betydeligt flere kampdage og dermed flere rejser, der vil betyde stærkt øgede rejseudgifter for de deltagende foreninger.

Dette er kun et par af de problemer, der »snakkes« om i forbundet, bl. a. i det vinterturneringsudvalg, der blev nedsat på et møde mellem forbundets ledelse og unionernes vandpololedere den 31. januar i år.

Blandt resultaterne af »forbunds-snak« — der tilsyneladende af Svend Jørgensen i mangel af bedre vidende opfattes som drøftelser uden resultat — kan nævnes to nyskabelser inden for dansk vandpolo i løbet af de sidste tolv måneder, nemlig 1) Mesterskab for juniorer og 2) Indendørs mesterskab for seniorer.

At den jysk-fynske dommerstandard er blevet forbedret gennem turneringen (som forbundet har ydet tilskud til) og gennem omtalte instruktionskursus (der er afholdt for penge, som forbundet »snakkende« har tildelt FSU til formålet), er en glædelig ting!

Frede Borre. *Kai Warming.*



Bademesteren til sin kollega: — Jeg har faktisk ikke nænnet at fortælle dem, at vi har lukket vandet ud af bassinet!

— — — Desuden kan vel billedet tjene som en illustration af, hvor stor trængsel der ofte råder i vore alt for få friluftsbade og svømmehaller.

ØVRIGE STÆVNERESULTATER

DANSK SYNKRO-PIGE NR. 1 I SVERIGE

Det første åbne internationale synkro-stævne i Norden afvikledes i weekend'en 30.—31. januar i Södertäljes nye svømmehal, og foruden hele den svenske elite deltog også et par danske piger. Kirsten Foldager, TII, dominerede helt konkurrencen, som talte 18 deltagere, og lå efter de seks obligatoriske øvelser på førstepladsen med 71,05 p., godt 4 p. foran de bedste svenskere. Anette Lyndorff, Odense SLF, lå på femtepladsen med 59,50 p. Det var et par pæne placeringer, som blev holdt efter de frie øvelser. Kirsten Foldager sejrede med i alt 113,55 p. foran Barbro Holst, Norrtälje, som fik 103,94 p., og Margit Öhman, Stockholmspolisen, 101,45 p. Anette Lyndorff opnåede 89,50 p. på femtepladsen.

ÅRHUS-MESTERSKABERNE 1965

Svømmeklubberne i Århus har i februar matchet i svømning, udspring og vandpolo. Mesterskaberne bød på flere gode resultater, blandt andet to jyske rekorder. Ole Mogensen, 1900, satte jysk rekord i 400 m individuel medley med tiden 5.43,8, hvor han var en håndsbredde foran Jørn Nielsen, AGF. De blev begge noteret for den samme tid, så det var et ualmindelig spændende løb. I 100 m brystsvømning satte Jørn Nielsen, AGF, rekord i tiden 1.16,4 foran Flemming Bodholdt, Speed, der svømmede på 1.17,0. En del af løbene savnede desværre tilstrækkelig konkurrence for favoritterne, ligesom tiderne i visse tilfælde bar præg af det hårde program på kun to dage. Største mesterskabserobrere var Anne Grete Nielsen og Ejvind Pedersen fra AGF, der hver tog 6 diplomer.

Resultaterne: 400 m crawl for damer: Anne Grete Nielsen, AGF. - 400 m crawl for herrer: Ejvind Pedersen, AGF, 50.5,2. - Vandpolo: AGF over 1900 4—2. - 200 m crawl for damer: Anne Grete Nielsen, AGF, 2.54,5. - 200 m crawl for herrer: Ejvind Pedersen, AGF, 2.22,0. - 200 m brystsvømning for damer: Annette Bodholdt, Speed, 3.14,5. - 200 m brystsvømning for herrer: Jørn Nielsen, AGF, 2.49,4. - 100 m rygcrawl for damer: Anne Grete Nielsen, AGF, 1.20,3. - 200 m rygcrawl for herrer: Ejvind Pedersen, AGF, 2.44,5. - 50 m fri svømning og bjærgning for damer: Rita Hansen, AGF, 1.36,2. - 400 m individuel medley for damer: Anne Grete Nielsen, AGF, 6.41,2. - 400 m individuel medley for herrer: Ole Mogensen, 1900, 5.43,8. - 4×100 m medley for damer: AGF 5.55,4. - 4×100 m medley for herrer: AGF 4.58,4. - 100 m brystsvømning for damer: Jannie Peitersen, AGF, 1.29,2. - 100 m brystsvømning for herrer: Jørn Nielsen, AGF, 1.16,4. - Udspring fra 3 m: Poul Henning Stitz, AGF, 101,64 p. - 100 m butterfly for damer: Jannie Peitersen, AGF, 1.31,5. - 200 m butterfly for herrer: Jørn Nielsen, AGF, 2.46,6. - 4×100 m crawl for damer: AGF 5.39,6. - 4×100 m crawl for herrer: AGF 4.23,7. - 100 m crawl for damer: Rita Hansen, AGF, 1.14,0. - 100 m crawl for herrer: Ole Mogensen, 1900, 1.03,9. *Knud Jørgensen.*

SYNKRO-STÆVNE I ODENSE

Lørdag den 27. februar afholdtes i Odense Svømmehal den første åbne konkurrence her i landet i synkroniseret svømning — af tidsmæssige og økonomiske grunde dog kun i de obligatoriske øvelser, men glimrende tilrettelagt og ledet af OSLFs træner, fru Elsa Gravgaard. Af den internationale liste blev følgende seks øvelser udtrukket: nr. 506 Kip (sværhedsgrad 1,7), nr. 301 Contradelfin (1,7), nr. 102 Balletben (1,6); nr. 311 Contradelfin 8-tal (1,9), nr. 409 Hejre med 1/2 spin (1,9) og nr. 205 Delfin 8-tal (1,7). — Der var anmeldt i alt 20 piger fra OSLF, Nakskov og TII, og placeringen i den bedste halvdel blev: Nr. 1 Kirsten Foldager, TII, 71,43 p.; nr. 2 Lillan Madsen, TII, 70,12 p.; nr. 3 Bente Hemcker, TII, 61,03 p.; nr. 4 Bente Dunker, OSLF, 58,70 p.; nr. 5 Pia Clausen, OSLF, 58,56 p.; nr. 6 Jette Kildentoft, TII, 57,56 p.; nr. 7 Tove Bentzen, OSLF, 57,01 p.; nr. 8 Anette Lyndorff, OSLF, 53,35 p.; nr. 9 Jette Charlupsky, TII, 52,60; nr. 10 Kathe Gravgaard, OSLF, 52,14 p. *Bue Foldager.*

JYDSKE INDENDØRS MESTERSKABER

Mesterskaberne blev afviklet for første gang den 6.—7. marts i Aarhus Svømmehal og understregede atter fremgangen i jysk svømning. Der deltog 10 klubber, og selv om publikum svigtede, blev mesterskaberne en sportslig succes.

Kolding demonstrerede atter sin suverænitet inden for jysk svømning og viste, at klubben stadig har stor bredde. 7 mesterskaber og i alt 20 placeringer blev det til. Således tog klubben de tre første pladser i 200 m brystsvømning for damer. AGF blev næstbedste klub, også med 7 mesterskaber, men »kun« 12 placeringer. Det tyder på, at AGF nu er kommet over sin svaghedsperiode. Klubben har flere unge talenter, og foruden rygcrawleren Ejvind Pedersen må nævnes Anne Grete Nielsen, som med ny personlig tid i 100 m rygcrawl, 1.16,9, tog sig af mesterskabet i denne disciplin. Aarhus 1900 tog to mesterskaber og Aalborg Svømmeklub et mesterskab.

Mesterskaberne bød på 4 jyske rekorder. Erik Matzen, Kolding, forbedrede sin egen rekord i 200 m crawl med 4/10 sek. til 2.17,1, og en anden Koldingsvømmer, Britta Pedersen, forbedrede sin rekord i 400 m individuel medley med 3,6 sek. til 6.23,0. Ole Mogensen, 1900, havde rekorden i 400 m individuel medley for herrer, som han her forbedrede med 4,9 sek. til 5.42,1. Den sidste rekord stod Ejvind Pedersen, AGF, for ved i 200 m rygcrawl for herrer at forbedre sin egen rekord med en tiendedel til 2.29,4; med sine kun 14 år kan han nå langt.

For damernes vedkommende blev Birte Sørensen, Kolding, mest vindende svømmer med 3 individuelle mesterskaber. Og for herrerne blev Jørn Nielsen, AGF, mest vindende svømmer med 2 individuelle og 1 holdmesterskab.

100 m crawl for herrer blev meget spændende; her overraskede Ole Mogensen, 1900, ved at vinde i tiden 1.03,3 foran Willy Mortensen, Kolding, i 1.03,5, og Jørgen Mikkelsen, Esbjerg, i 1.03,5. 100 m crawl for damer blev lige så spændende; her sejrede Birte Sørensen, Kolding, foran klubkammeraten Ella Madsen — tiderne blev 1.11,0 og 1.11,5; Bodil S. Jensen fra Aalborg kom på tredjepladsen i tiden 1.11,6 — her er et nyt navn inden for jysk topsvømning. Overraskende var det nok også, at Erik Matzen, Kolding, formåede at besætte andenpladsen i 400 m medley foran Jørn Nielsen, AGF; tiderne blev 5.49,2 og 5.50,4.

Esbjerg fik ingen mesterskaber denne gang, men mange fine placeringer; således skal nævnes Karin Enevoldsens andenplads i 200 m crawl for damer i 2.38,2 foran Bodil S. Jensen, Aalborg, i 2.38,8. Dette mesterskab blev vundet af Birte Sørensen, Kolding, i 2.37,2.

Der er meget at glæde sig over i jysk svømning, og med den stadige tilvækst af nye svømmehaller og opvarmede friluftsbade skulle man kunne forvente en endnu større bredde i toppen; men mangelen på kvalificerede instruktører vil nok bevirke, at mange unge talenter aldrig når så langt. JSU har i mange år arbejdet med instruktøruddannelse ved afholdelse af kurser på Idrætshøjskolen i Vejle, og i år udvider vi dette arbejde med supplerende weekend-kurser i Kolding og Randers. Instruktøruddannelsen er sikkert et spørgsmål, som interesserer samtlige unioner og klubber,

Esbjerg Svømmeklubs skrappe firkløver i crawl — fra venstre Lene Sejerup, Karin Enevoldsen, Birgit Jacobsen og Karla Enevoldsen. Der stilles med rette store forventninger til dem forud for sommersæsonen.

REPRÆSENTANTSKABSMØDER M. V. I 1965

afholdes således:
Dansk Svømme-Forbunds bestyrelsesmøde fredag den 23. april kl. 19.
Dansk Livrednings-Forbunds repræsentantskabsmøde lørdag den 24. april kl. 14,30.
Dansk Svømme-Forbunds repræsentantskabsmøde lørdag den 24. april kl. 18.
DS&LFs forbundsråd afholder årsmøde mandag den 26. april kl. 19,30 med dagsorden i h. t. lovene.
Alle møder afholdes i Dansk Idræts-Forbunds lokaler, Vester Voldgade 11, København V.

men det er både arbejdsmæssigt og økonomisk en stor opgave, som jeg mener, at Dansk Svømme-Forbund bør løse. Jeg kan her henvise til, at Norsk Svømme Forbund har løst denne opgave på en måde, som allerede nu viser sig at give resultater. *Poul Mortensen.*

INTERNATIONALT STÆVNE I BREMEN

To nye danske rekorder samt en tangering var det overvældende og for dansk svømning højst opmuntrende resultat af vore to førende svømmersker, Kirsten Michaelsen, Triton, og Kirsten Strange, USG's, deltagelse i det årlige internationale stævne i Bremen. Til nogen førsteplads strakte disse resultater desværre ikke, men tre andenpladser og en tredieplads blev de to danske svømmerskers udbytte, hvilket var ganske over forventning, når man tager i betragtning, at ikke mindre end 11 nationers topsvømmere deltog, deriblandt nogle af USAs Tokio-vindere, Hollands og Ungarns nationalhold, Vesttyskland, Sverige m. fl.

Første dansker i ilden var Kirsten Michaelsen i 200 m rygcrawl. Bortset fra USAs guldmedaillevinder Cathy Ferguson var der i dette løb ingen, som Kirsten behøvede at frygte, så spørgsmålet for hende var blot at svømme et fornuftigt løb — hun har det til tider med at lægge for hårdt ud. Undertegnede anslog en tid omkring 1.15 som udlæg for de første 100 m for passende. Ferguson vendte først på ca. 1.13,5. Kirsten var nr. 2 på 1.15,2. Den amerikanske pige var naturligvis urørlig på de sidste 100 m, men vi danskere fulgte spændt Kirstens kamp mod stopuret. Ville hun have kræfter nok til en ny dansk rekord? Det havde hun. Hun svømmede sidste halvdel af løbet på 1.18,6 (altså kun 3,4 sek. langsommere end de første 100 m), hvilket gav 2.33,8. En flot ny dansk rekord, takket være en fornuftpræget og koldblodig svømning. De to hollændere, Reymerink og Feenstra, kunne slet ikke være med i det hårde tempo. De sluttede på 3.- og 4.-pladsen i henholdsvis 2.38,5 og 2.39,1. Bedste svensker var Lena Bengtsson i 2.39,9.

Dernæst var det Kirsten Stranges tur til at prøve kræfter med verdenseliten i 200 m individuel medley. Efter min mening lægges der alt for lidt vægt på medleysvømningen her i Danmark, og det er de færreste, der virkelig forstår, hvilken kraftpræstation Kirsten Strange ydede i dette løb. Blandt konkurrenterne var Donna de Varona, USA, verdensrekordindehaversken og guldvinderen fra Tokio, Cathy Ferguson, USA (Cathy havde i 1964 den fjerdebedste tid i verden i 400 m individuel medley med tiden 5.23,5; til sammenligning kan anføres, at Kirsten Stranges danske rekord fra Tokio er 5.44,4). Desuden Betty Heukels, Holland, og Marta Egervari fra Ungarn, der begge var finalister i Tokio, samt den nordiske rekordindehaverske Elisabeth Ljunggren fra Stockholm.

Kirsten Strange var i første heat. Hun førte fra start til mål, kun en overgang, under brystsvømningen, truet af Betty Heukels fra Holland. Vi vidste, at Heukels er en habil brystsvømmerske, så Kirstens ordre var at gå til lige fra starten. Kirstens mellemtider: 33.2, 1.13,8, 1.58,8. Sluttid 2.34,7. Kirsten svømmede i fjor distancen på 2.42,5 i Bergen, så det var en klækkelig forbedring siden da.

Det var med spænding, at vi fulgte det »hurtige heat«. Efter Kirstens fine tid var det slet ikke umuligt, hun kunne kile sig ind på andenpladsen mellem de Varona og Ferguson. Jeg fortalte selv Kirsten dette, da hun kom op af vandet, men det var med yderste skepsis, at hun tog denne bemærkning til sig. Det, vi danske var mest optaget af under næste heat, var at tage Fergusons mellemtider. Hendes svage discipliner er brystsvømning, men da hun tillige er meget stærk i crawl (100 m i 1.01,1), vidste vi, at Kirsten skulle være et godt stykke foran før sidste disciplin. Fergusons mellemtider (Stranges i parentes) 35,5 (33,2), 1.13,6 (1.13,8), 2.00,8 (1.58,8). Efter den sidste mellemtid ønskede jeg Kirsten til lykke med andenpladsen. Jeg var sikker på, at Ferguson ikke kunne tilbagelægge de sidste 50 m crawl under 34 sek., hvilket holdt stik. Donna de Varona vandt løbet stort og satte ny amerikansk rekord i 2.30,1. Fergusons tid på tredjepladsen blev 2.35,5, Egervari, Ungarn, 2.36,0, Heukels, Holland, 2.36,7.

Som Dansk Svømme-Forbund bedes bemærke, er der talrige lande, der anerkender rekorder på 200 m individuel medley, idet man går ud fra synspunktet, at 200 m er en »overgangsdistance« til 400 m. Tillige føres der statistik over de bedst opnåede tider i verden (ganske vist på 50 m bane). Her var sidste år Veronika Holletz fra Østtyskland bedste europæer med tiden 2.37,7, så det er slet ikke umuligt, at Kirsten Strange kan hamle op med olympiadens nr. 4 på denne distance. Det er mit håb, at DSF vil føre denne tid ned som dansk rekord. Vi er efterhånden ikke forvænt med kvalitetstider i dansk svømning, så det er om at notere de få, der viser sig. At visse distancer ikke svømmes, betyder ikke, at man ikke skal have rekorder over dem. Vi har rekorder for 1500 m crawl og 200 m butterfly for damer. Hvor tit bliver disse svømmet herhjemme? Ej heller er de olympiske distancer — endnu da!

De fine resultater om lørdagen har sikkert givet vore to svømmersker tillid til søndagens konkurrencer. De så begge oplagte ud og svømmede adskillige udmærkede sprintertider under opvarmningen, ligesom Kirsten Michaelsens vendinger fik mere smælde og styrke i afsættet.

Det var Stranges tur til at lægge for med 100 m crawl. Hun var her i det såkaldte »svage« heat sammen med van Weerdenburg, Holland. Kirsten vendte på 29 rent ved 50 m, og det var først på de sidste 10 m, hun måtte se sig slået af hollænderinden, der sejrede i 1.02,2. Kirstens tid blev 1.02,7, ny dansk rekord.

Det »hurtige« heat blev vundet af Sharon Stouder, USA, i 1.02,5 foran Ann-Christine Hagberg, Sverige, 1.03,3 og de Varona 1.03,4. Det lykkedes altså Kirsten Strange her at komme med til sejrsceremonien som nr. 3.

Det sidste løb med dansk deltagelse var 100 m rygcrawl for damer, hvor Kirsten Michaelsen atter mødte Cathy Ferguson, USA. Efter de første 50 m så det ud til, at det »umulige« skulle ske. Den danske pige vendte ca. 2 m før den amerikanske guldvinder. Kirstens tid var 32,9, Fergusons 34,4. Ved 3. vending var Kirsten Michaelsen stadig en anelse foran, men på fjerde længde var der desværre intet at stille op mod amerikanerindens overlegne, ubesværede spurt.

Sluttiderne blev for Ferguson 1.09,2 (ny amerikansk kortbanerekord) og for Michaelsen 1.09,5, hvilket tangerede den danske rekord.

Når vi sammenligner de to pigers tider for hver 50 m, er der noget, der tyder på, at den danske rekord kunne være slået ved et lidt langsommere udlæg fra Kirsten Michaelsens side. Fergusons to 50 m'ere: 34,4, 34,8, Michaelsens 32,9 og 37,0 (alt for stor divergens).

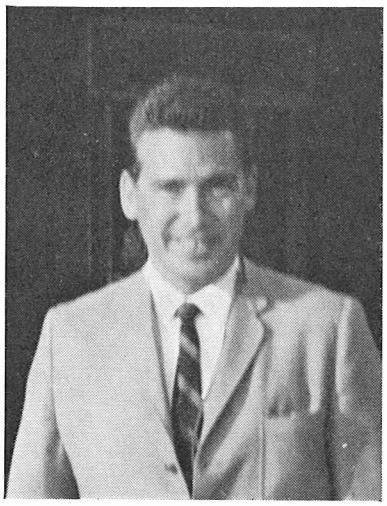
Vi få danskere, der overværede stævnet, var stolte på de to Kirsten'ers vegne. Der er onde tunger, der påstår, at udlændingene ikke alle var i topform. Det er muligt, men hvem siger, at vore piger er i topform for øjeblikket? Stæv-

MEDDELELSE OM ABONNEMENTSBETALING

Da en del af vore gamle abonnenter — sandsynligvis ved en forglemmelse — endnu ikke har indbetalt de 10 kr. for abonnementet på SVØMMESPORT for hele året 1965, har forretningsudvalget besluttet undtagelsesvis at lade nærværende nummer tilgå de pågældende, og abonnementet vil da kunne holdes i kraft ved inden den 15. maj 1965 på postgirokonto 577 70, kassereren Willy Brunghart, Hessensgade 50, København S, at indbetale 10 kr. som betaling for årets seks numre.

net viste, at det trods alt stadig er muligt for danske svømmersker at hamle op med eliten *under samme givne vilkår*. Måske vore piger kunne følge med helt til tops, hvis de som amerikanerne og andre havde tid (og lyst) til visse tider af året at hellige sig træningen 4—5 timer pr. dag.

Niels Aage Madsen.



☆

— Forfatteren af dette referat er vel nok kun et navn for de allerfleste af vore nuværende aktive svømmere. Det skal derfor her anføres, at han i slutningen af 1940erne var vor bedste rygcrawler (vinder af DM i 100 m 1947, 1948 og 1950) og nu er konstitueret som gymnastikinspektør ved universitetsgymnastikken — og som træner står bag USG'ernes seneste gode resultater.

DOMMERINSTRUKTION OG JUNIORTURNERING I VANDPOLO

D. 13.—14. februar holdt FSU med Poul Hansen som primus motor dommerinstruktion og juniorturnering i vandpolo. Aldersgrænsen for juniorholdene var 18 år. Der deltog hold fra Esbjerg, Frem, Vorwärts (Hamburg), OSK/SSK og OSLF. Den kendte tyske vandpolodommer Dieter Smolarski var instruktør og samtidig leder af det tyske juniorhold.

Odense Svømmeklub og Svendborg Svømmeklub stillede med et kombineret hold.

Resultatet af turneringen blev, at OSLF sejrede med 8 points og en score på 20 mål mod 3; nr. 2 Frem 8 points (11—10); nr. 3 Vorwärts 4 p. (12—11); nr. 4 Esbjerg 4 p. (10—10); nr. 5 OSK/SSK 0 p. (7—26).

Der deltog følgende dommere i instruktionen: Børge Børgesen og Børge Rosendahl fra AGF, I. Lynggaard, Kolding, Peter Sørensen og Kurt Friis, 1900, Ole Sørensen, Svend Jørgensen og Helge Hansen, Frem, Henning Hansen, Karl Hansen, Poul Hansen, Ejner Nielsen, Holger Knudsen og Finn Jørgensen, OSLF. Dommerne, der dømte kampene på skift, fik efter kampene lørdag aften og søndag eftermiddag kritik af deres hverv. Søndag formiddag var der gennemgang af lovene med særlig vægt på afsnit som alm. fejl, grove fejl, dommerkast og straffekast. Dommerens myndighed, påklædning m. m. blev grundigt gennemgået.

Holger Knudsen.

FREM MÅTTE AF MED FIRE POKALER

Svømmeklubben Frem, Odense, kom af med fire af sine pokaler ved stævnet 14. marts i Odense Svømmehal.

Lars Kraus Jensen, P08, Kirsten Michaelsen, Triton, og Kirsten Strange, USG, samt Hermes' 4×50 m hold vandt hver en pokal til ejendom — og i alle fire tilfælde uden den store drabelige indsats.

Lars Kraus Jensen vandt i herrernes 100 m rygsvømning for tredie år i træk, og han sejrede i tiden 1,07,5, mens Ejvind Pedersen, AGF, og Svend Rom, Hermes, på de næste pladser svømmede på henholdsvis 1.09,1 og 1.09,4.

Lars Kraus Jensen stillede også op i herrernes 100 m crawl, og her måtte han tage til takke med andenpladsen. Vinder af løbet blev den i Danmark for tiden arbejdende amerikaner Scott Cambell, der starter for USG. Her var der for en gangs skyld tale om spænding. Forskellen på de to i mål var kun en tiendedel sekund — tiderne var 1.00,2 og 1.00,3.

Kirsten Michaelsen deltog ligeledes i to løb og fik to førstepladser. Hun vandt 100 m rygsvømning i tiden 1.13,2 foran Ellis Båstrup, Nakskov, og Inge Rasmussen, Kolding, der svømmede på henholdsvis 1.16,2 og 1.18,4. Og damernes 400 m, hvor hun i suveræn stil tog sejren hjem foran Kirsten Strange. Tiderne blev 5.17,0 og 5.24,5.

Til gengæld sejrede Kirsten Strange i damernes 100 m crawl, hvor hun end ikke behøvede at svømme sig ud for at sikre sig førstepladsen. Hendes tid blev så moderat som 1.07,5. Bente Dunker, OSLF, blev nr. 2 i 1.08,5.

Stævnet bød i øvrigt på en ny verdensrekord for døve. I herrernes 100 m butterfly besatte John Meizner andenpladsen i tiden 1.07,3, hvilket er en forbedring af hans egen verdensrekord med et halvt sekund. Løbet vandtes af Jørgen Juul Andersen, OSLF, der svømmede på 1.06,7.

I herrernes 400 m crawl vandt Otto Christensen, USG, i 4.42,9. René Heitmann, KSG, vandt 200 m brystsvømning i tiden 2.44,7. Vibeke Slot Christensen, KSG, vandt damernes 200 m brystsvømning i 2.57,7, og i holdkapsvømningerne vandt Hermes hos herrerne 4×50 m crawl i 1.52,6, hvilket betød, at pokalen blev Hermes' ejendom. I damernes 4×50 m tvungen svømning vandtes løbet af TII i 2.27,2; Kolding blev nr. 2 i 2.28,3, hvilket er ny jysk rekord.

KSU's MESTERSKABER

Til bedømmelse af den øjeblikkelige standard inden for den københavnske svømning bringes lidt statistik:

Af de 13 juniormesterskaber vandt Hermes 4, USG og Delfin hver 3, TII 2 og KFUM 1. De 25 seniormesterskaber fordeltes med 7 til USG, 6 til P08, Triton 5, Hermes 3, KSG 2 og TII og Delfin hver 1.

Med en pointtildeling af 3 for en 1. plads, 2 for 2. plads og 1 for 3. plads bliver den samlede pointssum for KJM:

Hermes 18 — TII 15 — Delfin 15 — USG 9 — KSG 6 — Triton 4 — KFUM 4 — Vest 2 — Sparta 1.

Og for KM: USG 30 — Triton 24 — Hermes 21 — P08 19 — TII 15 — KSG 13 — Vest 10 — Delfin 8 — DI 3.

I de 10 KJM-svømmeløb opnåedes — sammenlignet med 1964 — bedre tid i tre, dårligere resultat i syv, og i de 21 KM-svømmeløb var forholdet 8 forbedringer og 13 svagere tider. Bedste resultater var to tangeringere af dansk rekord: Kirsten Stranges 1.11,6 i 100 m butterfly og P08's 4×50 m crawl i 1.49,5.

Mens der gennemgående var stor deltagelse i brystsvømnings- og crawlløbene, var den beklageligt beskeden i rygcrawl og (stadig) i butterfly. 200 m rygcrawl for mandlige juniorer havde kun én deltager, og tårnspring for mandlige juniorer måtte udgå, da der slet ingen var anmeldt!

Kun ét af de 13 juniormesterskaber genvandtes (Jette Charlupsky, TII, 200 m brystsvømning) og på en betydeligt bedre tid end sidste år (3.04,0 mod 3.09,5), mens 12 af de 25 seniormesterskaber skiftede indehaver. Alsidige Kirsten Strange blev topscorer med 4 mesterskaber, fordelt på tre svømmearter, og generelt gælder for de bedste svømmere, at de ville kunne opnå bedre resultat i den enkelte konkurrence, hvis de ikke (ganske naturligt) sparede sig til stævnets andre konkurrencer, navnlig holdkapsvømningerne, hvis udfald ofte beroede på deres indsats; eksempelvis præsterede Lars Kraus Jensen — efter tidligere på aftenen at have vundet 100 m crawl i 59,8 (en tiendedel sekund foran John Bertelsen, Vest) — på sidste skifte i 4×100 m crawl at svømme ca. 10 m ind på Svend Rom, Hermes, og gå først i mål med en uofficiel tid af 57,9!

Som en glædelig iagttagelse skal også nævnes, at John Bertelsen satte personlig rekord på 200 m med 2.13,7 og på 400 m med 4.50,2, og at »gamle« Otto Christensen, USG (26 år) som vinder af 400 m med 4.44,2 viste, at et energisk træningsarbejde nok skal give bonus.

— — —

Den amerikanske guldvinder i 200 m rygcrawl ved de olympiske lege i Tokio, Jed Graef, der tilfældigvis passerede København, satte kolorit på den ene af stævnedagene med en demonstration af sin stil og sit træningsarbejde. Han viste først sit elegante, effektive armarbejde og dernæst sit benarbejde, som er i særklasse. Han svømmede 25 m rygcrawl uden at bevæge armene. Forhåbentlig fulgte vore svømmere nøje den dygtige amerikaners træningsprogram, som gav forklaringen på USAs store succes ved legene i Tokio.

Jed Graef sluttede opvisningen med nogle vendinger i rygcrawl og desuden den nye crawlvending, der er tilladt efter 1. april i år, og hvor svømmeren blot behøver at røre bassinvæggen med benene — og en 50 m rygcrawl, hvor han slappede af i spurten og »kun« fik tiden 30,8 sek.

O. Joh.

OSLF VINDER POLOTURNERING I KIEL

Ved Schwimmverein Vikings internationale vandpoloturnering i Kiel den 28. marts lykkedes det OSLF at vinde for tredje år i træk.

Dermed fik OSLF den meget smukke ærespræmie, som var udsat af Kiel byråd, til ejendom.

OSLF vandt alle sine kampe, men det skete ikke uden sværdslag, hvad resultaterne 4—3 over Kiel og 4—3 over Lübeck viser. Mod Esbjerg vandt OSLF 6—1.

Det samlede resultat af turneringen blev:

OSLF	6 points	— mål:	14— 7
Kiel	3 points	— mål:	12— 7
Lübeck	3 points	— mål:	9— 6
Esbjerg	0 points	— mål:	2—17

Foruden vandpolospillerne deltog nogle af OSLFs svømmepiger i stævnet. De klarede sig fint og vandt 100 m crawl i 1.10,5 ved Bente Dunker, 100 m brystsvømning med 1.27,5 ved Pia Clausen, 100 m rygsvømning med 1.22,5 ved Jytte Rasmussen. Endvidere vandt OSLFs piger 4×100 m tv. holdkapsvømning med 5.33,1; det var ny klubrekord, som dog kun fik een uges varighed, se under referatet af danske indendørs-mesterskaber.

Holger Knudsen.

STÆVNE I ROSKILDE SVØMMEHAL

Roskilde Gymnastikforening afholdt søndag den 28. marts et svømmestævne med deltagelse fra de fleste københavnske klubber samt Vordingborg, Tåstrup og Nakskov.

Ved dette stævne satte Kirsten Strange ny dansk rekord i 100 m butterfly i tiden 1.10,4, den gamle var på 1.11,6.

Roskilde Gymnastikforenings herrekvartet satte ny sjællandsk rekord i 4×50 m crawl ved at svømme på 1.58,2. Den gamle rekord tilhørte Vordingborg og lød på 1.58,8.

Men programmets højdepunkt — med al respekt for Kirsten Stranges rekord — var den opvisning, som blev givet af Jed Graef, guldvinder og verdensrekordindehaver på 200 m rygcrawl. Han viste her — som ved andre lejligheder — sit træningsprogram, og man kunne ikke andet end imponeres over hans arbejde såvel med benene som armene alene. Man fik også lejlighed til at se Graef svømme stærkt — 25 m uden at give alt — tiden blev uofficielt angivet til 13,2. Jed Graef afsluttede sit program med nogle startspring og viste vendinger.

Af lokalt stof kan nævnes, at Søren Riberholdt svømmede 200 m rygcrawl på 2.43,3 — en tid, RG vil søge anerkendt som sjællandsk rekord (i øjeblikket registrerer unionen ikke rekorder på denne distance). Steen Sørensen satte klubrekord i 200 m brystsvømning i 2.52,5, hvad der gav ham en andenplads efter René Heitmann. *Per Hansen.*

BERIGTIGELSE

Det er vel desværre uundgåeligt, men derfor lige ærgerligt, at der forekommer fejl i de mange resultatlister, der bringes her i bladet, men i det omfang, vi enten selv bliver opmærksomme herpå eller oplyst herom, skal rettelse blive bragt.

KFUMs Gymnastikafdeling har med rette påvist, at Michael Nielsen skulle have haft 10.-pladsen i 10-bedste listen i 200 m brystsvømning på langbane med tiden 3.00,4, hvorved gennemsnittet forbedres fra 2.55,7 til 2.55,3.

I damernes 400 m crawl på kortbane skal Kirsten Strange noteres for 5.25,5 og rykker dermed fra 5. til 2. pladsen, ligesom gennemsnittet forbedres fra 5.35,6 til 5.35,4.

Og efter at FINA-Bulletin nr. 30, januar 1965, er tilstillet DSF, er der konstateret følgende fejl i listen over verdensrekorder pr. 31. december 1964: Dawn Frasers rekord i 200 m crawl er sat i 1960, ikke i 1962; USAs rekord i damernes 4×100 m crawl er 4.03,8, ikke 4.03,7; Roy Saari, USA, har svømmet 1500 m crawl på 16.58,7, ikke 16.58,9.

NYE DANSKE REKORDER

Kortbane — damer:

200 m rygcrawl: Kirsten Michaelsen, Triton, 2.33,8 (Bremen 20. februar 1965).

100 m crawl: Kirsten Strange, USG, 1.02,7 (Bremen 21. februar 1965).

100 m butterfly: Kirsten Strange, USG, 1.10,4 (Roskilde 28. marts 1965).

ADRESSEÆNDRINGER

KSU:

Herlev Idrætsforenings svømmeafdeling er nyindmeldt. Formand: Ole Steffensen, Sjælstoftevej 7, Herlev. Korrespondance stiles til C. C. Hansen, Tvedvangen 23, Herlev.

Gentofte Svømmeklub er udmeldt og kan stryges af medlemslisten (sidst bragt i nr. 4/64).

Idrætsforeningen Hakoah er ligeledes udmeldt.

FSU:

Svendborgs Svømmeklubs telefonnummer er (09) 21 31 28 (ikke som anført i medlemslisten 21 28 31).

Dansk Svømme-Forbunds adresseliste:

Forbundskontoret: Dyssebakken 20, Hellerup, tlf. GEntofte 8620. Træffetid: som regel kl. 9—12 og kl. 17—18 på ugens fem første hverdage. Formanden personlig bedst mellem kl. 7 og 8.

Bestyrelsesmedlemmernes adresser og telefonnumre:

1.	Forbundsformand	Ekspeditionssekr. Frede Borre	Dyssebakken 20, Hellerup	GEntofte 8620
2,3.	Næstformand	Civilingeniør Willy Baade	Sct. Kjelds Plads 3, København Ø	RYvang 5860
2,3.	Forbundskasserer	Revisionsass. Willy Brunghart	Hessensgade 50, København S	AMager 7366
2,3.	Protokolsekretær	Prok., cand. merc. Knud Gleie	Suomisvej 3, København V	(01) 35 27 45
2.	Redaktør af »Svømmesport«	Oass., cand. jur. Otto Johansen	Askøgade 6, 2. tv., København Ø	RYvang 4216x
4.	Svømmeleder	Ingeniør Thorkild Barnkob	Farum Hovedgade 19, Farum	(01) 95 13 30
4.	Vandpololeder	Overlærer Kaj Warming	Danhaven 7, Valby	(01) 30 23 82
4.	Springleder	Cand. pharm. Jacob Gjerding	Ejnarsvej 124, Kgs. Lyngby	(01) 98 34 25
4.	Syncroleder	Typograf Bue Foldager	Kornvænget 58, Ballerup	(01) 97 13 02
	Materielsekretær	Civilingeniør Leif Lundgren	Brunevang 68, Brønshøj	(01) 94 84 68
	Anlægssekretær	Arkitekt (MA) Allan Darling	Nørre Voldgade 46, 1., Kbhvn. N.	PAlæ 5244
	Rådgivende læge	Læge Tage Hald	Rammetoften 15, Vedbæk	(01) 89 09 95
	samt unionsformændene:			
3.	fra Jylland (JSU)	Lektor Poul Magelund	Hj. Lorenzensvej 31, Haderslev	(045) 2 18 71
3.	fra København (KSU)	Montør Poul Friis	Sigv. Olsensgade 2, Kbhvn. SV	EVa 7562
	fra Sjælland (SSU)	Viceskoleinspekt. Fr. Th. Holm	Algade 48, Nykøbing Sj.	(03) 415 - 372
	fra Fyn (FSU)	Lagerforvalter Tage Olsen	Tolderlundsvej 30, Odense	(09) 11 51 50
	fra Lolland-Falster (LFSU)	Formand Eigil Hansen	Fastings Allé 6, Nakskov	(03) 925 - 1756

1: Formand for bestyrelsen, finans- og forretningsudvalget, idrætsudvalget og svømmemærkeudvalget.
2: Medlem af finans- og forretningsudvalget.
3: Medlem af idrætsudvalget.
4: Tilforordnede medlemmer af idrætsudvalget.